



副動詞構文の対格形主語

メタデータ	言語: jpn 出版者: 室蘭工業大学 公開日: 2007-06-07 キーワード (Ja): キーワード (En): converbal, subordination, coordination, accusative, nominative 作成者: 橋本, 邦彦 メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/10258/144

副動詞構文の対格形主語

その他（別言語等） のタイトル	The Accusative Subject in Converbial Constructions
著者	橋本 邦彦
雑誌名	室蘭工業大学紀要
巻	50
ページ	157-166
発行年	2000-11-30
URL	http://hdl.handle.net/10258/144

副動詞構文の対格形主語

橋本 邦彦*1

The Accusative Subject in Converbial Constructions

Kunihiko HASHIMOTO

(原稿受付日 平成12年4月28日 論文受理日 平成12年8月31日)

Abstract

Converbial clauses combine with main clauses on the basis of a variety of semantic relationships. They are widely observed in many languages such as Japanese and Russian. Mongolian is another converbial type of language, using a number of suffixes added to verb stems to form nonfinite clauses. The suffixes divide into two groups, depending on whether they can take an accusative subject. The purpose of this paper is to clearly explicate the syntactic environments which allow the accusative subject to occur in them, investigating the following three syntactic combinations between the converbials and the main clauses: simplex subordination, coordination and complex subordination. This explication demonstrates to us that the converbials are not adverbial "clauses" as claimed in preceding works but are adverbial "phrases". The Mongolian converbial construction is not a complex sentence consisting of two clauses but a simplex one containing two subjects like the nominative and the accusative.

Keywords: Converbial, Subordination, Coordination, Accusative, Nominative

*1 共通講座

1 問題の所在

副動詞節(verbal clauses)は、様々な意味関係で主節と結び付き複文を構成する副動詞節(adverbial clauses)であると言われている(Haspelmath & König 1995)。モンゴル語も副動詞型の言語で、非定形の動詞語幹に副動詞接尾辞が接辞して副動詞節を形成する。この接尾辞は、副動詞節に対格形の主語をとり得るかどうかで、次の二つに分類できる。

- (1) a. [-Accusative]主語タイプ:
-zh/-ch 'and', -aad⁴ 'and then'^{1), 2)}
b. [+Accusative]主語タイプ:
-tal⁴ 'until', -val⁴ / -bal⁴ 'if, when'
-xlaar⁴ 'when, at the same time',
-xad⁴ 'when', -vch 'although, even though', -magts⁴ 'as soon as', etc.

- (2) a. [Düü zurag zur-zh]
younger brother:N picture- ϕ draw-ICD
[bi radio sonos-loo].
1SG:N radio- ϕ listen to-PST³⁾
'My younger brother drew a picture and I listened to the radio.'
b. * [Düü-g zurag zur-zh][bi radio sonos-ACC loo].⁴⁾

- (3) a. [Tüünijg xashgir-tal][bügd 3SG:ACC shout-TML everybody:N tsoch-i-n ser-e-v]. <M:168>⁵⁾
get a shock-EP-ASS wake up-EP-PST
'As she shouted, everybody woke up with a start.'
b. * [Ter xashgir-tal][bügd tsoch-i-n 3SG:N ser-e-v].

(1 a) タイプでは (2 a) の主格形主語はよいが (2 b) の対格形主語はだめである。対照的に、(1 b) タイプでは (3 a) の対格形主語はよいが (3 b) の主格形主語はだめである。

従来の記述的研究の多くは、対格形の主語の存在を指摘するだけにとどめている(Poppe 1951:112, Street 1963:134, Binnick 1979:97-100)。

対格形主語をめぐるのは、統語論、形態論、意味論の観点から、次の三つの問題を設定できる：

- 1) 統語上の問題：どのような統語的環境の下で対格形主語が出現できるのか。
- 2) 形態上の問題：なぜ、主語が他の格形（例えば属格形、具格形）でなく対格形なのか。
- 3) 意味上の問題：対格形主語にはどのような意味的特徴があるのか。

このうち、2) と 3) については、Mizuno(1992) 水野(1994/1995) で、格形式の選択基準とSilverstein の名詞句の階層を用いて綿密な考察が展開されている。しかし、最も根本的と思われる統語上の問題1) は、残念ながら、殆ど看過されてきた。

本稿の目的は、(1 a)、(1 b) 両方のタイプの副動詞節と主節の統語関係を追究しながら、対格形主語の出現を保証する統語的環境を突き止めることにある。第2節では単文としての従属関係が、第3節では等位関係が、第4節では複文としての従属関係が、それぞれ扱われる。第5節は結論である。

2 単文としての従属関係

ここでは(1 b) タイプの副動詞構文に焦点をあて、従属関係(subordination) の指し示すものの正体を明らかにする。

2. 1 主語の同一指示性

モンゴル語の副動詞構文は二つの形式をもつ。

- (4) a. 埋め込み型:
[_{MC} S_M + [_{CC} S_C + P_C] + P_M]
b. 文頭型:
[_{CC} S_C + P_C] + [_{MC} S_M + P_M]
S_M = 主節主語、P_M = 主節述語、S_C = 副動詞節主語、P_C = 副動詞節述語、MC = 主節 CC = 副動詞節

主節主語と副動詞節主語が同一指示的である場合埋め込み型では、後者は必ず前者により束縛される照応的ゼロ代名詞(anaphoric pro, or a-pro) として具現する。

- (5) [_{MC} Dorzh_i [_{CC} a-pro_i xaarg-aar gar-a-Dorzh:N door-INS go out-nguut] avtobus ruu gūj-v].
EP-IMD bus towards run-PST

'Dorzh_i ran towards the bus as soon as
[he_i] went out through the door.'

(5)の主節、副動詞節の主語は共にDorzhだが
顕在形は主節主語だけで、副動詞節主語には同一指
標(index)で指定されたゼロ代名詞が現れている。

対格形主語は同一指示的な場合には出現しない。

- (6) * [mc Dorzh_i [cc Dorzh-ij_i /tūniij_i
-ACC 3SG:ACC
xaarg-aar gar-a-nguut] avtobus ruu
gūj-v].

主節、副動詞節双方の主語が同一指示的でない場
合は、どうだろうか。

- (7) a. [mc Bid_i [cc bagsh-ij_i ir-e-xleer]
IPL:N teacher-ACC come-EP-SUC
ene üg-ij_i asuu-tsgaa-laa]. <L:134>
this word-ACC ask-CLC-PST
'We asked about this word after the
teacher came.'
b. [cc Tednij_i zugaal-zh yav-a-xad][Bat_i
3PL:ACC walk-ICD go-EP-TMP Bat:N
ir-zh uulz-laa].
come-ICD meet-PST
'When they_i were walking, Bat_i came
and met [them_i].'

副動詞節主語が[+human]NPである場合には、(7
a)の埋め込み型でも(7b)の文頭型でも対格形
をとっている。⁶⁾ 各々の主語を(8a, b)のよ
うに主格形にすると、不適格な文になってしまう。

- (8) a. * [mc Bid [cc bagsh ir-e-xleer][ene
teacher:N
üg-ij_i asuu-tsgaa-laa].
b. * [cc Ted zugaal-zh yav-a-xad][mc Bat
3SG:N
ir-zh uulz-laa].

以上から、対格形が現れるための主語の同一指示
性について、次の原則を立てることができる。

- (9) 主語の同一指示性の原則(Subject Coreference
Principle): 主節と副動詞節の主語が同一指示
的である場合、副動詞節主語は主節主語に束縛

される照応的ゼロ代名詞で現れる。また、非同
一指示的である場合、対格形で現れる(但し、
[+human]NPに限る)。

2. 2 対格形を付与するもの

では、副動詞節主語に何が対格を付与するのだろ
うか。二つの候補を挙げることができる。第一の候
補は、副動詞接尾辞の付加する動詞語幹である。た
いていの言語では、定形節(finite clauses)の主語
の位置に主格形NPが、直接目的語の位置に対格形
NPが入る。

- (10) a. He/ *Him is sleeping.
b. I admire *she/ her.
〈Webelhuth 1995:43〉

Chomsky(1980:25)は(10a, b)のNPの格形
の分布を説明するのに、次の原則を提案した。

- (11) a. NPはVに統率される時、目的格(objec-
tive)である。
b. NPは時制(tense)に統率される時、主格
(nominative)である。

この原則はモンゴル語にも適用される。

- (12) Ter xūn / *xūn-ij_i *bi/ namaij_i
that person:N person-ACC 1SG:N 1SG:ACC
tani-san.
recognize-PF
'That person recognized me.'

(12)のような単文では、主語の位置に対格形
NPが現れてはならないし、直接目的語の位置に主
格形NPが現れてはならない。

(11a)のNPを統率するVは他動詞である。
とすれば、対格形の主語をとる副動詞節の動詞も、
他動詞に限定されるはずである。ところが、予測に
反して、自動詞であっても対格形をとることができ
るのである。

- (13) [cc Namaij_i teatr-t och-i-xod]
1SG:ACC theater-D/L go to-EP-TMP
[mc bilet duus-san baj-v].
ticket:N sell out-PF be-PST
'When I went to the theater, the tickets

had been sold out.'

- (14) *Bi [ene delgüür-ijg] och-i-v.
1SG:N this shop-ACC go to-EP-PST

(13) の och- 'to go to' は自動詞だが、副動詞節の中では対格形主語をとっている。この動詞は単文では、(14) の示す通り、対格形目的語をもつことができない。

対格形付与の第二の候補は、副動詞接尾辞である。

(1b) タイプの接尾辞自体に、対格を付与する能力があると考えるのである。しかしながら、この考え方も、同じ接尾辞から成る副動詞節の主語に主格形をとるものと対格形をとるものがあり、支持できない。

- (15) a. [cc Bagsh-ijg ir-vel] [mc bi
teacher-ACC come-CND 1SG:N
uulz-a-na].
meet-EP-PRS
'If the teacher comes, I'll meet [him].'
b. [cc Zhambal xed xeden tasag-t
Zhambal:N many section-D/L
och-i-zh üz-vel] [mc tol'
go to-EP-ICD see-CND dictionary:N
baj-san-güj].
be-PF-not
'Although Zhambal went to see many
sections, there were no dictionaries.'

条件副動詞接尾辞-val⁴ に導かれていても、(15a) の主語は対格形だが、(15b) は主格形である。

対格は副動詞を構成する特定の要素により付与されるのではなく、構文全体が関与しているのではないかという見通しを立てることができる。

2. 3 従属関係：副詞句としての副動詞節

モンゴル語には所有帰属関係を表す再帰所有接尾辞(reflexive possessive suffix, 以後RFLと略記)-aa⁴がある。RFLは、通常、主格形以外の名詞的要素に付いて、同一文/節中の主語に束縛される照応的要素(anaphor)である。

- (16) a. Bagsh, odoo ger-t-ee, xari-na.
teacher:N now house-D/L-RFL return-PRS
'The teacher, is going to his, house

now.'

- b. [Aav, tsaj-g-aa, uu-zh] [eezh,
father:N tea-EP-RFL drink-ICD mother
xool-oo, xij-lee].
:N meal-RFL fix-PST
'Father, drank his, tea and mother,
fixed her, meal.'

(16a) の与位格形NPのRFLは同一文中の主語 bagsh 'teacher' により束縛されている。(16b) は等位文であるが、前半節、後半節のRFLはそれぞれの主語により束縛されている。

副動詞構文内でのRFLの分布の仕方に注目すると、興味深い事実を発見できる。

- (17) [mc Ta, [cc a-pro, edger-tl-ee,]
2SG:N recover-TML-RFL
orn-oos-oo, büü bos-ooroj!]
bed-ABL-RFL PRH get up-OPT
'Please don't get out of your bed until
[you] recover!'

(17)は同一指示的な主語の埋め込み型副動詞構文である。RFLは副動詞接尾辞と主節述語内のNPに付いており、どちらも主節主語ta 'you' に束縛されている。

- (18) [mc Oyuutn- uud, [cc [bagsh-ijg,]-aa,
student-PL:N teacher-ACC-RFL
ir-e-xed] xicheel-ee, davt-a-zh
come-EP-TMP lesson-RFL review-EP-ICD
baj-v].
be-PST
'The student, were reviewing their,
lessons when their, teacher, came.'

(18)は非同一指示的な主語の埋め込み型副動詞構文である。RFLは副動詞節の対格形主語と主節述語内の目的語NPにあるが共に主節主語に束縛されている。対格形主語bagsh-ijgがこの束縛関係を阻止することはない。

- (19) [mc Bi, [cc Dorzh-ijg, exner-tej-g-ee,
1SG:N Dorzh-ACC wife-CMT-EP-RFL
ir-e-xed] xool-oo, id-e-zh baj-v].
come-EP-TMP meal-RFL eat-EP-ICD be-PST
'I was eating my meal when Dorzh, came

with his_i wife.’

(19)では、副動詞節内と主節述語内のNPにRFLが接辞している。副動詞節内のRFLは対格形主語に束縛されるのに対し、主節述語内のRFLは対格形主語の存在を無視する形で主節主語bi ‘I’により束縛されている。

(20) [cc [Xüü-g-ee_i]_i , mashin-aas buu-tal]_k
 son-EP-RFL car-ABL get off-TML
 [mc ex_i n’_i t_k tevr-e-n
 mother:N 3P embrace-EP-ASS
 av-chee]. <M:168>
 buy-PST
 ‘As her_i son_i got off the car, his_i
 mother_i embraced [him_i]_k.

(20)は非同指指示的な文頭型副動詞構文である。対格形主語のRFLは主節主語ex ‘mother’と同じ指標をもつ。このRFLは主節主語により束縛されるはずだが、文頭の位置では不可能である。

この問題への一つの解決策として、副動詞節は、元々、主節主語と主節述語の間の位置にあったと仮定してみる。この位置で副動詞節は主節主語にc統御されるので、副動詞接尾辞、対格形主語のRFLは両方とも正しく束縛される。その後、副動詞節は痕跡(trace)t_kを残してそっくり文頭に移動する。移動後、t_kは副動詞節に束縛されると同時に主節主語にも束縛され、<S_M-t_k-CC>のようなt_kを介して、主節主語と副動詞節主語との間に束縛関係を保証する連鎖が形成されることになる。

以上から、副動詞節は一つの切り離すことのできない統語的なまとまりを構成していると同時に、主節主語に完全に従属していることがわかる。言い換えると、副動詞節は確かに自前の主語と述語動詞を備えて文の体裁はとっているものの、統語的には主節主語に支配された句(phrase)のステータスしか与えられていないのである。

副動詞接尾辞の機能に、動詞を副詞に変換するカテゴリー変換(category shift)があると仮定しよう。

(21)カテゴリー変換規則(Rule of Category Shift)
 [v V] + -CONV. SUFFIX → [ADV [v V]]

(21)により副動詞形動詞は副詞に変換され、副動詞節は副詞節ではなく、実は、副詞を主要部とした副詞句(adverbial phrases)であるということにな

る。この考え方に従うと、副動詞構文の統語構造は次のようになる。

(22) a. 埋め込み型:

[_{1P} [_{NP} S_M]][_{VP1} [_{ADVP} [_{NP} S_C]][_{ADV} P_C]][_{VP2} P_M]]

b. 文頭型:

[_{ADVP} [_{NP} S_C]][_{ADV} P_C]][_{1P} [_{NP} S_M]][_{VP} P_M]]

(22a)では主節主語S_MはVP₁内のすべての要素をc統御できるから、この中に現れるRFLをみな束縛することができる。但し、S_Cに対格形主語のある場合、ADVはこれにc統御されるから、P_C内のRFLはS_MではなくS_Cに束縛される。(22b)は、副詞句全体が主節主語の前へ移動した派生形と捉える。

主語の直後と文頭は、語彙的副詞の現れる典型的な位置である。

(23) a. Ter [_{ADV} möd] ir-e-x-güj. <M:221>

3SG:N soon come-EP-NPS-not
 ‘She won’t come soon.’

b. [_{ADV} Oroj] bid Germaa-g-ijn-d
 evening 1PL:N Germaa-BP-G-D/L
 xür-lee.
 get to-PST

‘In the evening we went to Germaa’s.’

語彙的副詞との統語上の位置の並行性も、副動詞節の副詞句としてのステータスを支持している。

2. 4 まとめ

対格形主語は、文の主語(主節主語と呼んでいたもの)と非同指指示的な場合に、その文を構成する副詞句の中で生起する。従来、副動詞構文は主節と副動詞節から成る複文(complex sentences)と規定されてきたが、実際は、文的な特徴を備えた副詞句を内包した単文(simplex sentences)なのである。

単文の主語以外の行為者を対格形で表すものに、使役構文がある。

(24) [Aav [namaig ijsh-ee tijsh-ee
 father:N 1SG:ACC this way-RFL that way-
 olon yav]-uul-san].
 RFL many go-CST-PF

'Father made me go here and there many times.'

(24)のaav 'father' は文全体の行為者であり、主格形で実現している。一方、対格形nama:jg 'me' は、動詞語幹yav- 'to go' の指示する行為を直接行う行為者であり、対格形をとっている。モンゴル語では単文の中で二つの行為者を要求する時、一方が注格形をとれば他方は対格形をとる傾向があるように思われる。使役構文との行為者の格形の選択の並行現象も、副動詞構文の単文性を支持している。

3 等位関係

3.1 等位型接尾辞の意味特徴

Luvsanzhav et al. (1976)、小沢(1986)、橋本(1991)によると、-zh/-ch と-aad⁴ には次のような意味の違いがある。

(25) -zh/-chと-aad⁴ の意味特徴

- a. -zh/-ch: 一つの行為/事態の連続性か、異なる行為/事態の同時性を表示する。
- b. -aad⁴: 一つの行為/事態の継起性を表示する。

(25a, b) の論理的帰結として、-zh/-ch は同一の行為/事態の主語だけでなく、異なる行為/事態の主語をとれるのに対して、-aad⁴ は同一の行為/事態の主語しかとれない。⁷⁾

- (26) a. [Bi xaaya Ulaanbaatar xot-ijn
1SG:N sometimes Ulan Bator city-G
nomijn san-d och-i-zh] [nöm
library-D/L go to-EP-ICD book-φ
unsh-dag].
read-HBT
'I sometimes go to the Ulan Bator City Library and read a book [there].'
- b. [Egch xonin-d-oo yav-zh]
elder sister:N sheep-D/L-RFL go-ICD
[bi ger-t-ee üld-e-x-eer
1SG:N house-D/L-RFL stay-EP-NPS-INS
bol-loo].
become-PST
'My elder sister was to go to her sheep and I was to stay in my house.'

- (27) a. [Dorzh buudl-ijn tasalgaan-d-aa
Dorzh:N hotel-G room-D/L-RFL
or-ood] [nüür gar-aa ugaa-v].
enter-PCD face hand-RFL wash-PST
'Dorzh entered his room of the hotel and washed his face and hands.'
- b. * [Dorzh buudl-ijn tasalgaan-d-aa or-ood][Bat nüür gar-aa ugaa-v].
'Dorzh entered his room of the hotel and Bat washed his face and hands.'

-zh/-ch の場合、一連の行為を表す(26a) では一つの主語だけが現れる。同時的行為の(26b) では、二つの異なる主語をもてる。一方、-aad⁴ の場合には、一般に、(27b) のような二つの主語の存在は許されない。

3.2 等位構造

意味の違いはあるものの、二つの接尾辞の導く副動詞構文の統語構造は同じである。その事実を確認するために、主語の分布の様子を観察しよう。

- (28) a. * [Bi üdees xojsh nom-ijn delgüür-t
1SG:N afternoon book-G store-D/L
och-i-zh] [bi nom av-laa].
go to-EP-ICD 1SG:N book-φ buy-PST
'I went to the book store and I bought a book this afternoon.'
- b. * [Davaa; Dorzh-toj uulz-aad][Davaa;
Davaa:N Dorzh-CMT meet-PCD Davaa:N
/ter; ix bayas-a-v].
3SG:N very be glad-EP-PST
'Davaa; met Dorzh and Davaa; / he;
was very glad [at it].'

前半節と後半節双方に同一指示的な主語が顕在化している時には、(28a, b) の示すように、不適格な文となる。

- (29) a. [Bilig; surguuli-d ir-zh] [a-pro;
Bilig:N school-D/L come-ICD
mongol xel sur-san].
Mongolia language-φ learn-PF
'Bilig came to school and learned Mongolian.'

b. [a-pro; Surguuli-d ir-zh] [Bilig; mongol xel sur-san].

(30) a. [Ted; undaa uu-chix-aad] [a-pro; 3PL:N beverage- ϕ drink-CMP-PCD deer davxr-aas doosh-oo; above floor-ABL downward-RFL buu-v].

go down-PST
'They drank up some beverages and went down from the above floor.'

b. [a-pro; Undaa uu-chix-aad][ted; deer davxr-aas doosh-oo; buu-v].

(29)、(30)のように、同一指示的主語の顕在形は前半節、後半節のどちらに現れてもよい。

(28)–(30)の分布は、次の原則により説明できる。

(31)主語の差押えの原則(Subject Suspension Principle): 同一指示的なNPが相互にc統御し合う統語関係にある場合、その顕在形はどちらか一方のNPの下にあればよい。残りのNPの下には、照応的ゼロ代名詞(a-pro)が現れる。⁸⁾

(31)に従えば、-zh/-ch、-aad⁴型の副動詞構文の前半節主語NP₁と後半節主語NP₂とは相互c統御関係にあるということになる。相互c統御を許すということは、-zh/-ch、-aad⁴型の副動詞構文が等位構造をもつことを示唆している。

3. 3 まとめ

(1a)タイプの副動詞構文は、テンスやアスペクトの点では前半節の後半節への依存関係が見られるものの、その他の点では両節の統語関係は全く対等である。このような等位関係にある場合、非同一指示的な主語の出現できる環境での副動詞接尾辞の導く節の主語は、主格形であって、対格形ではないのである。

4 複文としての従属関係

条件副動詞接尾辞-val⁴ / -bal⁴と譲歩副動詞接尾辞-vchは、本来、(32)、(33)に見るように、副動詞節に対格形主語をとることができる。

(32) [cc Aav-ijg ir-vel] [mc chi nadad father-ACC come-CND 2SG:N 1SG:D/L xel-eerej].

tell-OPT
'If father comes, you tell [it] to me.'

(33) [cc Chamaig yav-a-vch][mc bajdal 2SG:ACC go-EP-CNS situation:N

öörch-ö-gd-ö-x-güj]. <M:114>

change-EP-PSV-EP-NPS-not

'Even if you go, the situation won't be changed.'

ところが、これらの接尾辞から派生した假定形のbolと譲歩形のbolovchの導く節の主語は、対格形と主格形の間で揺れを見せている。

(34) a. [cc Taniig kino üz-e-x-güj 2SG:ACC movie- ϕ see-EP-NPS-not

bol] [mc bi bas üz-e-x-güj].

CND 1SG:N also see-EP-NPS-not

'If you don't see the movie, I won't see [it], either.'

b. [cc Xerev ter xün darg-ijg-aa if that person:N boss-ACC-RFL

xündetg-e-deg baj-san bol][mc bi

respect-EP-HBT be-PF CND 1SG:N

ter xün-tej mendl-e-x baj-san].

that person-CMT greet-EP-NPS be-PF

'If that man had a habit to respect

his boss, I would have greeted that

man.'

(35) a. [cc Ax-ijg xot-o-d elder brother-ACC city-EP-D/L

ir-sen bolovch] [mc bi uulz-a-zh

come-PF although 1SG:N meet-EP-ICD

chad-san-güj]. <L:109>

can-PF-not

'Although [my] elder brother came to

the city, I couldn't meet [him].'

b. [cc Bagsh namaig duud-san

teacher:N 1SG:ACC call-PF

bolovch][mc bi angi-d-aa

although 1SG:N classroom-D/L-RFL

suu-saar baj-v].

sit-CNT be-PST

'Although the teacher called me, I remained sitting in my classroom.'

(34)は条件のbolの例だが、(34a)では対格形主語が、(34b)では主格形主語が現れている。同様に(35)の譲歩のbolovchの例でも、(35a)では対格形主語が、(35b)では主格形主語が登場している。

格形の揺れを見せる副動詞構文には、二つの共通特徴がある。第一の特徴は、bolもbolovchも動詞語幹から形態的に独立していることである。第二の特徴は、副動詞節の動詞が非過去形-xや完了形-san⁴などのアスペクト形であるということである。この二つの特徴は、モンゴル語の接続詞一般においても認められる。

- (36) a. [Najz nar maan' xüs-sen uchraas]
friend PL:N 1PLP hope-PF because
[bi üdeshleg deer duul-a-x-
1SG:N evening meeting in sing-EP-NPS
aar bol-lool].
INS become-PST
'Because my friends hoped for [it], I was to sing in the evening meeting.'
- b. [Bi tüünd xel-seer atal] [ter
1SG:N 3SG:D/L say-CNT though 3SG:N
yav-chix-san]. <M:200>
go-IMP-PF
'Although I warned him, he left.'

(36a)は理由を導くuchraas 'because'、(36b)は譲歩節を導くatal 'though'の例である。両節とも主格形主語とアスペクト形動詞をもっている。同様の特徴を示す接続詞として、boloxoor 'because', bolood 'because', uchir 'because'など、主に、理由の意味を表すものを挙げることができよう。

bol, bolovchの主語が対格形と主格形の間で揺れるのは、派生の出所と考えられる接尾辞-bol, -vchの主節への依存志向と、独立した接続詞へと文法化した後の主節からの独立志向との狭間にあるからと捉えることができる。統語的には副詞節として主節との間で従属関係を結ぶ複文であるのに、なお副詞句としての単文の一構成単位であった頃の名残を引きずっているのである。

もっとも、この種の揺れが統語的要因ばかりでなく、意味的要因も関係しているのではないかと思われる事例も散見できる。

- (37) [cc Bagsh(-ijg) ir-vel] [MC bi
teacher:N(-ACC) come-CND 1SG:N
uulz-a-na]. <M:89>
meet-EP-PRS
'If the teacher comes, I'll meet [him].'

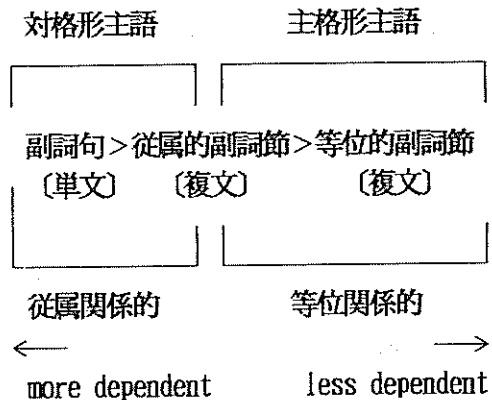
(37)の副動詞節の主語は対格形であっても主格形であってもよい。このことは、条件節、譲歩節が意味的に従属関係よりも等位関係を表示しているかもしれないという推測を生む。これについては、ここではこれ以上言及しない。⁹⁾

5 結論

モンゴル語の副動詞構文は、主語の格形の選択と相関する依存関係の階層が存在している。

(38)副動詞構文の依存関係と主語の格形の選択を

表す階層:



副詞句は(1b)タイプの接尾辞により形成され、単文の構成単位としてふるまうほどに依存性・従属性が高い。等位節は(1a)タイプにより形成され、テンス、アスペクトを有する節と統語上等価の節として独立性の高い構成単位である。

階層の中間に位置する従属節は、bol, bolovchなどの文法化した接続詞に導かれ、従属関係と等位関係の重なり合う節を形成する。主節への依存性が高くなればなるほど、対格形の主語が現れ易くなり、逆に、独立性が高くなるほど、主格形の主語が現れる。主語の格形の選択と句や節の依存性の度合いは離散的(discrete)にはなく、漸増的(gradual)に働いている。

副動詞構文における対格形主語の出現の統語的環境は、それが現れる句や節の文全体への依存性と密接に関連していることがわかった。従来、「副動詞節」と呼ばれてきた構成単位は、実は、副動詞派生

型の副詞句であり、句から節へ移行していく段階で主語の格形も対格から主格へ推移していくのである。

注

- 1) -zh/-ch の交替形で -g, -v, -r で終わる語幹の後では -ch が、それ以外の子音や母音で終わる語幹の後では -zh が用いられる。
- 2) 接尾辞の右肩の数字は、母音調和に従って選ばれる交替形の数を示す。例えば、-aad⁴ : -aad, -ood, -eed, -ööd.
- 3) 語句訳語(gloss) の省略記号の対応表は、次の通りである。ABL:Ablative, ACC:Accusative, ASS:Associative, CLC:Collective, CMP:Completive, CMT:Comitative, CND:Conditional, CNS:Consessive, CNT:Continuative, CST:Causative, D/L:Dative/Locative, BP:Bpenthetic Element, G:Genitive, HBT:Habitual, ICD:Imperfective Coordinative, IMD:Immediative, IMPF:Imperfective, INS:Instrumental, N:Nominative, NPS:Nonpast, OPT:Optative, PCD:Perfective Coordinative, PF:Perfective, PL:Plural, PRH:Prohibitive, PRS:Present, PST:Past, PSV:Passive, RFL:Reflexive Possessive, SUC:Successive, TML:Terminative, TMP:Temporal, ϕ :Zero Case, 1SG:First Person Singular, 2SG:Second Person Singular, 3SG:Third Person Singular, 1PL:First Person Plural, 3PL:Third Person Possessive
- 4) * は非文法的であることを示す。
- 5) データの引用文献の省略記号の対応表は、次の通りである。但し、無印のデータは個人の文献カードによる。
L: Luvsanzhav, Choj (ed.) 1976. Mongol Xel Surax Bichig. Ulaanbaatar.
M: Kullmann, R. and D. Tserenpil. 1996. Mongolian Grammar. Hong Kong: Jensco Ltd.
- 6) [-human]NPの時には、対格形ではなくゼロ格形で実現する。
i. [_{MC} Bi [_{CC} nar mand-a-xlaar] 1SG:N sun- ϕ rise-BP-SUC mord-no].
mount-PRS

'I'll mount [a horse] after the sun rises.'

- 6) ii. * [_{MC} Bi [_{CC} nar-ijg mand-a-xlaar sun-ACC mord-no].

7) -aad⁴ の前後の節に異なる主語の現れる場合がある。

- i. [Galt tereg-nij xuvaar' öölchl-ö-train-G division:N change-BP-gd-ööd] [bid öñöödör yav-a-x-aar PSV-PCD 1PL:N today go-BP-NPS-INS bol-lool].
become-PST
'Since the train schedule was changed, we were to leave today.'

前半節は受け身文であり、英訳にあるように、後半節の行為の理由を表している。

8) 「c 統御」は、Reinhart(1983)によると、次のように定義される。

- i. α が β を c 統御するのは、
a. α が支配するすべての枝分かれ節点が β をも支配し、
b. α が β を支配せず、 β も α を支配しない、場合である。

9) Foley and van Valin(1984), Haspelmath(1995) は、節関係には等位関係(Coordination)、従属関係(Subordination)の他に、それらの中間に位置づけられる等位従属関係(Cosubordination)の存在することを指摘している。条件節、譲歩節の揺れが、第三の節関係に起因するかどうかは、今後の研究課題である。

参照文献

- Binnick, Robert I. (1979) Modern Mongolian: Transformational Syntax. Toronto: Toronto University Press.
- Chomsky, Noam. (1980) "On Binding." Linguistic Inquiry 11, pp1-46.
- Foley, William A. & Robert D. van Valin Jr. (1984) Functional Syntax and Universal Grammar. Cambridge: Cambridge University Press.
- 橋本邦彦. (1991) 「複文の構造と副動詞節の主語」 LBXICON 21, pp177-191.
- Haspelmath, Martin. (1995) "The Converb as a

- Cross-linguistically Valid Category," in Haspelmath, M. & E. König(eds.) *Converbs in Cross-Linguistic Perspective Structure and Meaning of Adverbial Verb Forms*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp1-55.
- Luvsanzhav, Choj (ed.)(1976) *Mongol Xel Surax Bichig*. Ulaanbaatar.
- Mizuno, Masanori. (1992) "Accusative Subjects in Khalkha Mongolian," Handout at International Conference of Mongolist in Ulan Bator in August, 1992.
- 水野正規. (1994/1995) 「現代モンゴル語の従属節主語における格選択」東京大学言語論集 14, pp667-680.
- 小沢重男. (1986) 増補モンゴル語四週間. 東京: 大学書林.
- Poppe, Nikolaus. (1951) *Khalkha-Mongolische Grammatik*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
- Reinhart, Tanya. (1983) *Anaphora and Semantic Interpretation*. London: Croom Helm.
- Street, John C. (1963) *Khalkha Structure*. Bloomington: Indiana University.
- Weberhuth, Gert. (ed.)(1995) *Government and Binding Theory and the Minimalist Program*. Oxford: Blackwell.